

be suboptimal. For the sake of transparency the header of the legacy file is documented in the note element below:

"Buddhist Yoga manual"

Based on the edition by Dieter Schlingloff: Ein buddhistisches Yogalehrbuch. Berlin 1964 (Sanskrittexte aus den Turfanfunden, 7).

- ders., Ein buddhistisches Yogalehrbuch. Tafelband.

Berlin 1966 (Sanskrittexte aus den Turfanfunden, 7a). = YL

[Cf. D. Schlingloff: Ein buddhistisches Yogalehrbuch.

Unveränderter Nachdruck der Ausgabe von 1964

unter Beigabe aller seither bekannt gewordenen Fragmente,

hg. J.-U. Hartmann und H.-J. Röllicke. München 2006 (Buddhismus-Studien, 5.)]

With a supplement of later additions.

Input by Klaus Wille (Göttingen, Germany)

BOLD marks the actual line break in the manuscript

ITALICS for restored passages

{...} = comments

Revisions:

- 2020-07-31: TEI encoding by mass conversion of GRETIL's Sanskrit corpus

Text

yl 115v1 /// .uvana eva ///

2 /// .y. mane krtsnam jagat. ///

3 /// ta drsyante parittah ///

4 /// smasanam iva pasyati / ta ///

5 /// samcayapacayau bahuso gatva ni ///

6 /// nasagrac casya vaiduryadhvajo nirgatah ///

r2 /// duscaritacarinam purv. ///

3 /// vyamisra drsyante / ///

4 /// uddhatani ca marmany a ///

5 /// jivite casya pa ///

6 /// kaprthagjana ///

yl 116v3 /// yavat samudraparyantam mahaprthivim ///

4 /// samudraparyantayam sarvasatvam ///

5 /// uruh vipitakam / dvitiyav. /// {lies: urur vipitakam} 6 /// /

yathatmanam + + sarvasatva ///

r1 /// bakair iva citam sphutitada ///

2 /// satvanam ca prthivyam tannimagnam ///

3 /// paripavanavac chidrikrtam svam asrayam pasyati / ///

+++++ nam bhajane ca
puryamane bhajanaparyanta +++++ 6 +++++
+++++ / sukhapratismved
asvasat sukhapratismved. +++++

yl 124r1 +++++
asvasaprasvasa pravartante tadvad yogacarasrayah pra +++++
++ 2 +++++ pritisamvedanayam / sabhogam
sabhismskaram ca tasmim samaye cittam bhavati tesam ca
ratnanam alokah s. +++++ 3 +++++
+++++ sukhapratismvedanavahitacetasa-asrayam anantaparyanta +
++ 4 +++++
lasuryamandalani nimagnani drsyante / hrdaye pi +++++ 5 +++++
+++++
salakabhih dipavad vyutkarsanayogena pradi +++++ 6 +++++
+++++ sukhapratismvedanayam sabhogam
sabhismskaram ca tasmim samaye cittam bhavati /

yl 125v1 +++++
+++++ / etany adhipatirupani punar asvasaprasvasa n. v.
+ 2 +++++
+ mandalaih sragdamabhir iva vyamisrah adho yavad
vayumandalam 3 +++++
++ cittasamskarapratismvedanayam / sabhogam ca sabhismskaram
tasmim 4 samaye cittam bhavati / +++++
prasrabdhacittasamskaratayam / anabhogam anabhismskaram santam
tasmim samaye cittam bhavati 5 +++++
+++++ ca baladarakam saddantah sveto
gajah agraha +++++ 6 +++++
cittapratismvedanayam / +++++ pasyati bhramantam
tamnivistadrstim ca pramudit. +++++

yl 125r1 +++++
+++++ tas ca baladarakah prasvasatah ratna +++++ 2 ++
+++++
cittabhipramodanayam / santarbahis ca tailapurnam samudram pasyati
3 +++++ baladarakam
asvasaparigrhitam antarnimajjanmanam pasyati /
cittasamadhanatayam / 4 +++++
baladarakam tarakoparacitena ca purusenoddhriyamanam psyati / ++
+ 5 +++++
++ lam kutagaravastabdham svam asrayam pasyati cittam
canuddhata ++ 6 ++ cittavimocanatanayam / +++++
+++++ samvartanyam iva krtsnam lokam
visiryantam pasyati /

yl 126v1 anityanudarsanayam / +++++
+++++ prahananudarsanayam / simham
adityamandalopacitam ratnopacitair a + 2 +++++

bahihsamudre prasvasatah cittasamadanayam // ante cantahsamudre
nimagnam samadhisukhasaktam pasyati / ulkasahasrani cantahsamudre
3 nipatanti najvalanti kvathanti evam bahyasamudre /
asvasaparigrhitah sa baladarakah antahsamudre nimajjati
prasvasaparigrhitas ca bahih ante ca sphatikamayaih 4
kutagaraih + + + +m pasyati / anekasataparivaram muktacitam
tatah smrtisahiyo bhagavan utpadya pattam badhnati pandaram
samantatas ca siraso muktahara 5 nirgacchanti pattena muktaharis
ca + + + + + + ti / evam ananta lokadhata vah sphatikamayaih
kutagaraih paripurna drsyante / tadantargatas ca buddha
bhagavantah anekasataparivarah 6 tathaiva + + + + + + + + + + + + + +
+ + + parivaram upaguhya tisthanti / vimuktipratisamvedanayam /
tatah asvasaprasvasa vajracitah pravartante /

yl 128v1 lokam curnam visiryate / anityanupasyanayam // tatas
trtiy. + + + + krtsnam lokam jvalayanti prahananupasyanayam /
// tair eva jvalitaih kvathamam jagat krtsnam phenarasir iva
davati 2 viraganupasyanayam // + + + + + .a yogacarasrayam + +
+ + sitalajalaparisiktam iva uparamantam pasyati nirodhanupasyanayam
// utthanakale muktacitah prasada utpadya 3 tatrantah muktacita
evasrayah + bhagavams casya sirasi pattam badhnati / kathayati
caivam anapanasmrtir bhavayitavya evam caisa bhavita
suparipurna bhavati 4 devas ca krtsnam gaganam puryamanah
pusparatnavarsam utsrjanti iyam pratyutpannanapanasmrtibhavana /
anagatabhavanayam / nimnam pradesam pasyati muktacitam tadupari 5
urupramana bhasura manayah adityamandaloparisthah
tadadhirudho yogacarah atmanam pasyati / abhisambuddham
caryamaitreyam anekasravakasahasraparivaram te ca bhiksavah kecid 6
dirghatasamapanna drsyante kecid yavan nirodhanupasyanayam
samapanna drsyante iyata anagatabhavanayam / yatranena
bhavayitavya me tatkusalamulam bhavisyati / atitabhavanayam /

yl 128r1 pratilomam kasyapadivipasyiparyantam buddham
saparivaram pasyati tatra catmanam iva kusalamulam bhavayantam
pasyati / te ca bhagavantah uparyupari drsyante // evam iyam
anapanasmrtih 2 saparikarma savisesa nispanna vaktavya /
tasmad etac chrutva yogacaryaih yogacarais ca upadese bhavanayam
ca na visadah kartavya iti / atah param anirakrtadhyayinam
smrtyupasthananirvedhabhagiyasramanyaphalani 3
sasambharalamkarany utpadyante // ato 'nantaram dhatuyogah
yogasastropadisto 'nusartavyah iha tu prayogamatram
darsayisyamah tathaiva 4 siladikrtaparikarmanah
padangusthanakhavivare cittopanibaddhah karyah tato nakhavivaram
makaramukham iva laksyate tena cittam pravesayati / yada 5 murdhanam
urdhva + + + + + + + + + + + + + + avasthapayati / tadupari
cittopanibandham karoti / tato mutodivat paripurnam nanaprakarair
asucibhah svam asrayam pasyati / 6 tatra catvari mahabhutani + + +
+ + + + + + + + ram pasyati / akasadhatuh

+++++ samskarasamtanikam

yl 139r1 dvadasamgam pratityasamutpadacakram +++++
+++++ 2 drsyante / tesam vi +++++
+++++ kramenat. n +++++
+++++ bhagavatah 3 sravakaparivara +++++
+++++ sthiti ante ca sarvam yogacarasya nabhyam nirudhyata iti
vyutthanam / +++++ 4 +++++ punyena
vicarayatah a .i .e + r.. + + bhavatiti // ajñanapratipaksanantaram
krodhapratipakaratham 5 +++++
+++++m + samvrtyanukra +++++m + +
.i + + 6 +++++ atha kimsvabhava maitri tad ucyate / adveseti sa
svabhava / sa tu sapratipaksa sanuparivarta sasamprayoga
parigrhyamana / kamavacara catuhschandhasvabhava / rupavacara

yl 140v1 pamcaskandhasvabhava / asraye kamadhatvasraya / alambane
kamadhatvalambana bhumibhedena saptabhauma kamadhatur anagamyas
catvari dhyanani dhyanantaram ca hitasukhopasamhara 2 +++++
+ + tatprayogah +++++ adhimatradhimatre mitre mrduni evam
udasine / tatha amitre mrduni madhya adhimatre yada yadrsam a 3 + + +
+++++ sarvasatvahitasukhadhyasayapravrta
tada +++++ satvanam hitat. +++++ 4 +++++
+++++ mam
ivatmanam maha + + 5 +++++
+++++ .akaram vidhimantam pasyati + + .o .ayo
+++++ 6 +++++
+++++ satvanam laksananuvyamjanavirajita buddha + + +

yl 140r1 +++++
+++++ d. ca yathabilasita utpadyate +++++ 2 +++++
+++++
hrdayam tatra cittopanibandham +++++ 3 +++++
+++++
+++++ 4 +++++ n.
va kramena sarvasatvan matr +++++ 5 + +
+++++ punah sarvatha
visamcayatah nabhut sa +++++ v. sa 6 + + +
+++++ opasamharati ayam
dvitiya avadara +++++ satvanam a

yl 141v1 +++++
+++++ rani hitasukhopasamharah sthanantaram / hitasukha 2
+++++
+ + + s. .o + hanasthanantaram ca hitasukhopasamharastha 3 + + + + +
+++++
samhrtani sa tan satvam pasyati drstva casya 4 + + + + +
+++++ yanti
ca ksirasamudre ca nimagnah 5 + + + + +
+++++m .i n. la

sarvasatvan upaguhya tisthati / te ca satva
muktasamrambhapraharanas tam eva pranamantiti / punar
maitrasayasyaivayam anyo visesa utpadyate svam asrayam 4
sarvamaranapratyayaih parivrtam pasyati / asrayac casya
brahmano nirgatyā tam maranapratyayan udviksate tatah
sarvamaranapratyayanirmuktam candramandaladhirudham 5
candrasamkasam catmanam pasyati / tadvat sarvasatvanam
maranapratyayam maranapanayanam pasyati / te ca satvah
candramandalarasmya urdhvam + + + .asrayam pravisanti / sa ca
cakravartyasrayam 6 sa ca brahmasrayam sa ca buddhasrayam
buddhasraye brahmasrayo drsyate yavad yoginah asraye
sarvasatvasrayah tatra bhagavam su + + + + + + + + +m
prthiviyam camkramati niksipte

yl 145v1 + + + + + + + + nirgatah tadrasapurnam simcati utksipte
paryamkena nisannasya ksiravrkso murdhanirgato 'nantam
lokadhatum spharitva tisthati / + + + + + + + + + + 2 + + + + + + +
+ + satva nihsrtabhīh ksiradharabhīh siktamatra eva
muktasamrambhapraharana maitraviharinam pranamanti / evam
maitrasayasya + + + + + + + + + + 3 + + + + + + + + + + kuta eva bhagavato
buddhasyete // punah maitrasayasyanantam paryantam satvasamudram
abhimukhi bhavati / + + + + + + + + + + + 4 + + + + + + + + + +
abhisekaiḥ simcyamano drsyate / evam
suvarnanilapitalohitavadatarasabhisekaiḥ + + + + + sadrsah
drsyate / + + + + + + 5 + + + + + + + + + + nihsrtabhīh dharabhīh
siktah satvah tatsadrsa eva drsyante / tatah sauvarnam
padmam dasadisah spharitva sarvasatvan upaguhya tisthati / samam
ca tato + + 6 + + + + + + + + + + satvanam visesam pasyati /
sarvasatvahitadhyasayapravrttah ity esa apramano maitriviharah
asrayapramanataya apramana alambanapramanataya

yl 145r1 + + + .apramanataya punyaprasavapramanatayapramaneti
krtaparikarmano maitrasayasya apramanapradanasthanantara+ + + +
.upanibaddhacetasa cirakalam santam 2 + + + +
sarvasatvahitadhyasayapravrttam cittam anuvartate tada dharanac ca
cchatrapradese nilavarno nilamkuraparivaro manih utpadyate tadvat
sarvasrotobhyah nilavarnanilamkuraparivara 3 manaya utpadyante
tadvarnanihsrtanekarasadharasahasrani satvesu nipatanti /
satvas ca pibanto drsyante tato manayo 'bhivrdhamaitrasayasya + + +
+ + + + 4 + + + + + + + + + + adhastan nirgatah satvah parigrhya
priyaikaputrakavat stanesu slesayanti tato 'bhivrdhamaitrasayasya +
+ + + + + + + + + + + 5 + + + + + + + + + + krtsnam lokam spharitva
tisthati / tato 'stau mahanarakan sodasotsadamahaparivaram
saha sitanarakais tiryakpretamanusyams ca apanitas. + + + + + + + + + +
+ + + 6 + + + + + yogacarasrayam parisandadhirudham
pasyati / tadupari sat kamavacaram devam rupavacarams ca
caturdhyanopapannam sthanantarapari + + + + + + + + + + +

nirakaraniyo + sarvavyapada 5 + + + .anusamsas cotpadyante / yad
uta sukham svapiti sukham pratibudhyate suptam enam devata raksanti
/ na ca papakam svapnam pasyati kramati na visam na sastram kaye
+ 6 + + + + + + + + + + + h priyo devamanusyanam brahmana ca
prasamsitah anagamiphalam prapnoty uttare capratividhya
brahmalokasya svabhavatayam upagacchati // krodhapratipaksanantaram / {zu
v4-6 cf. sht 620 und sht iv p. 339}

yl 147r1 parasukhahitapanayanakaranaviskaranartham /
vyapadapratipaksanantaram vyapadanisyanda
vihimsaviskaranartham / + + + + + + + + 2 pratipaksanantaram + +
+ + dakaranapratipaksaviskaranartham / karunaprayoganirdesah
kriyate / atha kimsvabhava karuna tad ucyate / + + + + + + + + 3
sapatipakseti / sa tu sanuparivarta sasamprayoga parigrhyamana
kamavacara catuhschandhasvabhava / rupavacara pamcaskandhasvabhava
/ asraye 4 kamasraya / alambane kamadhatvalambana / bhumitah
saptabhauma / kamadhatu anagamye catursu dhyanesu dhyantare ca /
+ + .ityadi // tatprayogah adhimatradhimatram 5 mitram + + +
.asubhamalinavasanam krpanam krsnam anupraptam
vivrtaviniguhyaadvesabhayasokavisadaratimatsaryersyapa + .t.h
casya drstva param karunyam utpadyate 6 evam madhyam mrdum
tadvad udasinam mrdumadhyadhimatram camitram kramasah tad
anekasariramanasaih dukhair upahatam drstva karunyam
utpadyate / tato 'sya karunartasya

yl 148v1 bhruvor madhye krsnataptam pitakam utpadyate / + + + + + + +
+ + + + + + + + + + + murdho nihsrta stri ksiradharabhiih sariram
avasimcati yavad vedanopasamyati tasmac charirat 2
ksiradharabhiih sarvasatvasamudrah plavyate / tato nasyamanam
sarvasatvanam sariramanasadukham pasyati / punas tathaiva
karuna + + + + ravahitacetah sariramanasai 3 rogair upahatah
sarvasatvah avir bhavanti / sarirais caturuttarais caturbhiih
rogasataih manasais castottaraih 'stabhiih rogasataih
drstva casya karuna bhavati / tadadhipatirupam / 4 hrdaye stri
suvarnabha avadatavastrapravrta utpadyate / utpanna yoginam
protsahayati / + + + + karyah aham te sarvaparahitakarane 5
sarvanukulam sahayyam karisyamiti tatah karunadhipatirupam
hrdayan nirgatah aghanistham krtsnam gaganam abhrakuta iva
spharitva sarvasariradukhapratipaksabha 6 +
sarvopakaranavrstim mumcati manasanam roganam + + + + + + +
+ + + + + + + + + + + + + + gam viskambhayati /
ubhayahastangulinihsrtabhiih astamgopetabhiih

yl 148r1 saliladharabhir avasesam manasam dukham ah. + + + + + + +
+ + + .e + + + + + + + + .r. + medhya sa g. r. + + + m. mukh. + ti /
tathaiva ca hrdayastha karuna 2 protsahayaty uddhara snapaya cainam
satvan iti / sa tam satvan uddharati snapayati ca + + + + + .
vasyadhastan nirgatya satvam s. + + + + + brahmais ca gaganam

yl 151r1 sapattasuvanamalavabaddha sainam protsahayati / tvam api
 tavat. + r. ++ tatah sav atmanam pranamya bodhaya pranidhanam
 karoti vyutthitasya casya pranidhana 2 + + + + + + + + +h
 sarvasatvopari patati / tac ca drstva samjatapritipramodya + + + +
 + + + + + + + nirgatya krtsnam satvasamudram upaguhya tisthanti / 3
 kramena + + + + + + + + buddhan anekasahasraparivaran nirupadhisese
 nirvanadhatau pravisatah pasyati iyam apara karunasthitih //
 punah 4 karunasayasya bhruvivara upanibaddhacetatas chidram utpadyate /
 tatra bhagavantam + + + + + pasyati / tamnihsrtair alokair lokam
 avabhasitam pasyati / 5 + + + + + + + + + samudram sa + + + + + + + + +
 + + + + + + + kamcanacakre +
 nagarabhavanodyanani pasyati tam 6 +
 + + + + + + + brahma grhitasuvarnabhajana +
 nihsrta candramandalasamkasa nadi

yl 152v1 asrayam purayati / + + + + + + + + + eva pravahah adho yavad
 vayumandalam urdhvam yavac caturtham dhyanam iti tadvarnam
 evavasthapyā punar murdhna pravisya bhruvivaram nirgato dvitiyas ca 2
 nabhyah sthitim apurayati + + + + + racitais ca buddhasrayaih
 sthitih purna drsyate / tato hamsarathadhirudhah brahma
 pradurbhavati / daksine casya parsve sauvarnena padmam vame
 nilabham / 3 tato bhagavam cchuddhavasadevaparivrtto daksine
 padmakarnikayam nisidati suddhavasas ca devah patresu
 aryamaitreyah bodhisatvaganaparivrtah vame parsve 4
 padmakarnikayam nisidati bodhisatva patresu / tatah
 karunaviharinah samjataprasadasya padamule padmam utpadyate / sa
 bhagavatpadayoh pranamya kathayati / 5 bhagavam syam aham anagate
 'dhvani sarvasatvaparinyake / sarvasatvavyadhinam apaharta
 samyaksambuddha iti tato 'sya bhagavam panina murdhanam
 paramrsati / kathayati ca putraka 6 bhavisyasi tvam anagate 'dhvani
 sarvasatvavyadhinam apaharta samyaksambuddha iti / tato deva
 hrstah krtsnam gaganam spharitva + + + + + pusparatnavarsam
 utsrjanti / sthityupari nisannanam

yl 152 r1 ca buddhanam sarvasrotobhyo ratnavrksah nirgacchanti /
 tadadhirudhah samyaksambuddhas candra mandalacita yavad
 aghanistham devan iti tamnabhinihsrtabhis
 candramandalasamkasabhir nadibhir 2 yogacarasrayam apuryate /
 tato bhagavam cchuddhavasadevaparivrtta aryamaitreyo
 bodhisatvaganaparivrtah urdhvam yathagata abhiruhanti sa ca
 prasadjatah ratnani puspani ca ksiptani 3 devaih parigavesate
 / iyam apara karunasthitih ante ca sarvam nabhyam jñeyam
 nirudhyate / buddhas ca padmadhirudhah kaye 'ntargata drsyanta
 iti vyutthanam / evam 4 asya saparikarma savisesa karuna nispanna
 vaktavya / atah param idanim aparopatapibhavah
 ksantisauratyamardavamrdutve parakaryavyasanitvam sauhrdam amgani
 5 karunayah ebhi + + + + + grhita karuna punahpunar arabhyamana
 mahakarunavahika bhavatiti // karunanantaram mudita nirdista

bhagavata / atas tatsamarthyam 6 + .e + + + + + + + + + kimartham
punah karunanantaram muditanirdesas tad ucyate
vihimsapratipaksanantaram irsyaratipratipaksaviskaranartham
/ paradhukhapritipratipaksanantaram

yl 153v1 va parasukhapritipratipaksaviskaranartham /
nirvidakaramanasikaranantaram va
pramodyakaranukulamanasikaradyotanartham /
dukkhitapanayanayasayamanasikaranantaram 2 va
hitasukhanumodanasayamanasikaradyotanartham / atha kimsvabhava mudita
tad ucyate / saumanasyeti sa svabhava sa tu sanuparivarta sasamprayoga
3 parigrhyamana / kamavacara catuhsandhasvabhava / rupavacara
pamcaskandhasvabhava / asraye kamadhatvasraya / alambane
kamadhatvalambana / bhumitah 4 kamadhatau dhyanaadvaye ca tatra
saumanasyam dvayasadbhavam // tatprayogah adhimatradhimatrasya
mitrasya sukhena prito bhavati evam madhyasya mrdunah udasinasya evam
5 adhimatrasyamitrasya sukhena prito bhavati tato muditopanibaddhacetasa
ebhah prakarah satvan adhimucyamanasya hrdaye padmini pradurbhavati
/ suvarnavalukastirna 6 suvarnapadmaih vaiduryanadaih
ratnacetih purna tadadhirudham satvan
sarvalamkaravibhusitam pramuditam pasyati / tadvat
krtsnayam prthivyam drstva casya priti utpadyate /
anumodanakaras

yl 153r1 ca modantu bata satva iti / punar muditaprayogavahitacetaso
nanasukhasamarpitah satvasamudrah abhimukhi bhavati /
cakravartisadsabhir vibhusitabhih 2 + + + drsyante hrdayac
casya sauvarno dhvaja utpadyate + + + + + + + na sa ca murdhna
nirgatah krtsnam lokam spharitva sarvopakaranavarsam ante ca
ratnavarsam muñcati / tena ca 3 satva buddhadharmasamghesu karam
kurvanti hrdaye 'sya suvarnabha stri pramuditotpadyate
muditadhipatirupam sainam samutkarsayati sadhu sadhu sobhanam idam
arabdham / 4 evam iva satva ihaloke paraloke sukhenanugrhitah /
yavat paranirmitavasavartidevam sukhena sukhitam drstva priti
utpadyate / anumodanakaras ca 5 modantu bata satva iti / tatsamantaram
anagatena sukhena sukhitam satvam pasyati / tato 'sya brahmasadsam
asrayam utpadyate / sarvasrotobhyas ca suvarnabhani candramandalani
6 nanaratnacetani nirgacchanti tatrathirudham satvam
tatsadsavarnan ratnakutagarair ivopagudham pasyati / tadvad
anantam lokam dvitiye dhyane / evam eva nilavarno dhatuh
sarvesam / tac ca

yl 154v1 + + + + + .utpadyate / anu + + + + + + + + + +
dyananubhavadarsanam vitaraganam adhipativibhaganisyandarupair
veditavyam / + + + + + + + + + + + + + 2 + + + + + nubhavana eva naya + + +
+ + + manasikaraprayuktasyaikasmim bhage manusyalokam devams ca
pasyati dvitiye bhage + + + + + + + + + + + + + 3 + + + + + +
samparamena cittadamopasamena samanvagatam candradityasamabhasam

+++++ 6 +++++ rasmibhir
visphulimgabhih istavisayan upahanti caksurdvarena +++++
+++++

yl 157r1 srotradvarena +++ ghrnadvarena ++++
jihvadvarena ksuranam / kayadvarena saktinam / nadya +++++
+++++ 2 ++++++
pi + utpadyate tannihsrtabhih rasmibhih indriyani ++++++
+++++ 3 ++++++ rasmikalapam
grhitva smrtinimittam ++++++
+++ 4 ++++++ .yabhimukhi bhavanti ayatanadvarany a
+++++ anunayas ca duri bhavati / 5 ++++++
+++++ masya triprakarasya visayesupeksha ++++++
+++++ bhavati / tato 'sya visayasa 6 ++++++
+++++ nam anistesu dvisyamanam tadubhaya .i ++++++
+++++ visayopeksam upasamharati

yl 158v1 tadapeksadosanasaya tatah stri anantaparyantam adarsam
grhitvaikaikasya satvasyagratah tisthati / ++++++
visayebhyah upeksha pratilabhante / yatha 2 suparivaritam
caikaikam satvam paryamkena nisannam pasyati / iti
visayopeksha / vedayitopeksha katara / ++++++ triprakarayah
vedanayah adhipatirupam utpadyate / 3 yathoktam
vedanaskandhpariksayam tatra duhkhasukhayam vedanayam
udakavarnam budbudam u +++++ .utpadyate pasyatas casya upeksha
samtisthate duhkhasukhayam 4 pidyamanasya dvesam utpadyate
tatrasyatita janmaparamparabhimukhi bhavati tatanena +++++
dukhkhaih piditah ghatitas ca anagata ca
janmaparamparabhimukhi bhavati / 5 dvesasamudacaradosadarsanat
ksiptasivisadisuv drstva casya ++++++
.aparaddhah anagata .a .am dosah iti duhkhasukhayam 6 vedanayam
upeksha samtisthate pratighas ca duri bhavati / tatkratas ca
dosh vyavartate sukhayam vedanayam sukhitasya raga utpadyate /
tatratitam janmaparamparam abhimukhi karoti

yl 158r1 tatanena sukhavedanasvadavasat duscavitam samutthapitam
apayesu duhkham anubhutam / ++++++ pravartamanam
c. d. + ksanam urdhvam anavasthayinim 2 pasyati drstva casya
sukhayam vedanayam upeksha samtisthati nisparid. ++++++
+++++ .y. satvasamudram abhimukhi bhavati 3 sa tesam
vedayitopeksam upasamharati / tadapeksadosanasaya tato
vaiduryastambhamahaprasada utpadyate yatra te satva triprakarasya
vedayitadhyavasanasadinavam 4 drstva kramasah upeksha
pratilabhante tata eva sa vaiduryastambhanihsrtaih pattais
tadvarnais ca kutagarair avacchadita drsyante /
ratnaprasadantargatam 5 vedayitam triprakaram pariksamana
drsyante iti vedayitopeksha // balacaritaratyupeksha katara /
tatrasyatitajanmaparamparabhimukhi bhavati / ihajanmikam

anyajanmikam 6 ca caritam pasyati / ihajanmani
maithunayuddhakarananiriksanaabhiratah anyajanmani ca + + + + + + + +
+ + + + + + + + + l. + nas vaisvabhutena ragadvesamohavasada

yl 159v1 duscaram samutthapitam apayesu ca dukkham anubhutam evam
anantaparyantam janmaparamparam apayesu aksiptam pasyati tato
hryavatrasyadhipatirupam utpadyate avadatavastrapravrtta 2 stri
purusa ca hrih klesebhyo lajjati avatrasyam duscarambhyah hrih
duscarambhyah avatrasyam duscaramphalat / drstva casya para
hrih utpadyate / balacaritaratibhyah 3 copeksha samtisthate / tato
'sya balacaritakrida + + satvasamudram abhimukhi bhavati / sa tesam
balacaritaratyupeksam upasamharati tadapeksadosanasaya 4 tato
bhagavan utpadyate tamnihsrtas calokaih satva avabhasitah .r
.v. + + + + + + + + + upeksam pratilabhante sarvasatvah samvignas
ca bhagavato 5 'ntike gacchanti pravrajyam api yacante / bhagavams
caihikisukaya pravrajyati te pravrajita nisklesa + + + + + + + +
vrksamulesu kutika mapitah te punah 6 satvah paryamkena
nisanna upeksakas tisthanti / balacaritaratyupeksa //
bhavamgopeksha katara / pratityasamutpadam pariksamanasya
dvadasamgam pratityasamutpadacakram

yl 159r1 samskarasamtanikam traidhatukam karmaklesavabaddham
bhramantam abhimukhi bhavati drstva casya vaimukhyam utpadyate /
tatah simhasanadhirudha astau buddhapratimah
aryastamgasya margasyadhipatirupam 2 utpadyante /
tammukhanihsrtair indrayudhair avidyadhipatirupam abhyahatam
nirudhyate vicakri bhavati ca dvadasamgam pratityasamutpadacakram
akasanibhah 3 kutagarair avastabhyante yogacarasraya upar. +
+ + + + .i + .e + + + + + + + + + + + ham casya tasmim samaye
cittam bhavati tato 4 'sya dvadasamgapratityasamutpadacakram
parasparakarmaklesavabaddham satvasamudram abhimukhi bhavati / sa
tesam bhavamgopeksha upasamharati tadapeksadosanasaya / 5
tato bhagavan utpadyate / grhitacandramandalah tatraikaikasah
satvanam esa eva pariksa kramasah + + + + + + + .e .am utpadyate /
tato bhagavammukhanihsrtair indrayudhair vajrakaraih
sarvavidyadhipatirupani parahatani nirudhyante / vicakri bhavanti /
sarvasatvanam dvadasamgam pratityasamutpadacakrah tathaiva
cakasanibhah

yl 160v1 kutagarair avastabhyante / iti bhavamgopeksha /
atmaparikalpopeksha katama / ihasya
saddhatupariksananukulartham goghatakah grhitasastra
utpadyate / sa gam vadhayitva 2 taccarmani sad bilam bhagasah
pratyaveksate / tato yogino nabhyah sastram nirgacchati / yoginas
casrayam sad bilam bhagasah taccarmany avasthapayati /
daksinam + + + + prthividhatuh 3 sthirataratvat / vamam
abdhatuh durbalataratvat / daksino bahuh vayudhatuh
sthirataratvat / vama tejdhatuh + + + + + + + + + .at / tenaiva 4

ca karanena vamaparsvasayinam sigrataram jiryate madhyamam
gandam akasadhatuh susirataratvat / sakalam mukham
vijñanadhatoh + + + + + + + + 5 yapravrtteh tato
yogacarasrayanihsrtani sastrani tadvad eva saddhatuvibhagena
krtsnam satvasamudram avasthapayanti asatvakhyam ca
pamcadhatuvibhagena hastabhyam ekaikasas 6 tam dhatum tulayati /
te samam tulyante tatah kathayati / ayam api prthividhatur ayam api
prthividhatuh ayam apy abdhatur evam yavad vijñanadhatuh / ayam
apy atmatmiyavirahitah

yl 160r1 ayam apy atmatmiyavirahitah tato + + + ya saddhatu
sadbilani nirvidagnina jvalanti tadanye ca satva + + + + + + + + + +
+ + + 2 sarvasatvasatvakhyani saddhatumandalany avasisyante
tato bhagaso hastabhyam satvakhyams casatvakhyams ca tulayati
/ ayam api prthividhatur ity evamadi purvavat / tatah
saddhatumandalaih 3 lokam purnam pasyati akasac ca
tailaharah patitah sarvani mandalani kampanyanti
abhisamksipyante ca tani ya + + .i + + + + + + + + 4 yamukta
nasyamana drsyante / tato bindubhyah saddhatumayam asrayam
nirvartate pradipahasta ca stri prajñadhipatirupam pranasitam
asrayam sunyam atmatmiyavirahitam 5 dhatumatrakam idam iti
prakasayati / tatra canta rasiyogenasiti krimikulasahasrani
drsyante / evam caturuttaram rogasatam
mahabhutasivisaparipurna + + + + + 6 rnam dvare dvare ca
skandhapamcakam pravartamanam payati tadadhipatirupani
skandhaprayoge vibhaktani evam sarvasatvam prakasayati tatah
sarvasatvasatvakhyam lokam + + + +

yl 161v1 muktam pasyati / sa evam vicitrasamskaragatam
hetupratyayadhinam atmatmiyavirahitam gatipamcake bhramantam
susiksitanatam iva vicitram vesavisesam kurvantam pasyati
drstva casya samskaresupeksa 2 utpadyate tato 'sya
sphatikamayair abhrakutaih kayam avastabhyate / muhurtac ca
sphatikakutagarantargatam atmanam pasyati tato hrdaye stri
avadatavarna avadatavastrapravrtta 3 paryamkena
nisannanabhogavasthita upeksadhipatirupam sambhavati / tato
'syannabhogavasthitasya + + + + + + + + + + .i + 4 evam
udakasamksobhah agnisamksobhah vayusamksobhah
yathasamvartanisuvam svajanmavinamasam ante + + + + + + + + + + +
+ + + + + + + 5 m. maitranusarena upeksa samtisthate / na
nairghrnyadosat / evam casyopeksakasya viharatah sa + + +
satvasamudram abhimukhi bhavati sa tesam atmaparikalpopeksam
upasamharati / 6 tadapeksadosanasaya / tadupasamharahetos ca
bhagavan utpadya svasariranihsrtaih + + + + + + + + + + + + + + + + + +
+ + + + + + + +

yl 161r1 tesam tathaiuopeksa samtisthate sphatikasamayais ca
abhrakutair avastabhyante / tathaiva

vajrasanesv adityamandalani / tesu buddha bhagavantah
laksananuvyamjanavirajitasrayah dha + + + + + + + + + + 4
daksine bahupradese pamca sveta gaja
adityamandalacitasrayah tadhitudhah pamca buddha tadvarna
adityamandalacita eva pamcanam balanam adhipatirupam / 5 cibuke
ca catvari ratnamandalani / tadantargatah simhasanadhirudha
buddhah satvebhyo dharmam desayanti vaisaradyanam adhipatirupam /
avenikanam smrtiyupasthananam 6 trayah purusa
grhitayudhas tailabhajanahasta drsyante / mahakarunaya
akasavarna stri hrdaye + + + + + + + + + + anugrahenai + + + +
+ +

yl 165r1 + + + buddhasrayesu dharmasaram drsyate /
tajjanmadharmasaramnihsrtabhiih prabhabhir lokam spharitva
tisthanti / tato buddha bhagavanta adityamandalasu pravisanti /
tani vajrasanesu 2 tani bhajanesu tani smrtinimittesu
smrtinimittam yogacaramurdhani / abhisekakale te + + + + pravahah
+ + spharitva tisthati sa ca pravilinah tadasrayam 3 murdhnas
cchidrena purayati tata eva ca nihsrtai ratnapravahah darsanam
datva lalata + + + + + + + + + + + kramena yavat saha
nabhinihsrtena 4 pravahena misribhutih sthitim apurayati
ratnamayi ca sthiti drsyate buddha + + + + + + + h
ratnakutagarai + + + + + + + + + + + 5 + + + + + + + + + + ante
nabhyam nirudhyate jñeyam iti vyutthanam / // dharmanusmrtih katara
/ iharyasravako dharmam akaratah samanumarati / svakhyato bhagavato 6
dharmah samdrstiko nirjvara akalikah aupanayikah
ehipasyikah pratyatmavedaniyo vijñaiih tasyaivam dharmam akaratah
samanumaratah + + + + + + + + + +

yl 166v1 sah krtsno lokah tirthyasastrani pathams tadvad
vacayam cchrnvams ca drsyate / tadvacanau + + + satva
yadbhuyasapayesupapadyante / tato bhagavan utpadya dharmam 2 desayati
tato lokah samketikena sasanena + + + + + sutravinyabhidharmam
patham vacayam cchrnvams ca tadanantaram
paramarthikasaddharma + + + + + 3 asubhadiprayogena pravistasya
smrtiyupasthanadinam bodhipaksyanam darsanam utpadyate / tatra
caturnam smrtiyupasthananam catvarah simhah + + + + + + 4
na pitavarnas tatsadrsas catvaro buddhah simhanadena
krtsnam lokam apurayanti / caturnam samyakprahananam + + + +
+ + + + + + + 5 tadadhirudhah catvarah + + + + + + + caturnam
rddhipadanam catvari vaiduryasopanani + + + + + .ani /
pamcanam indriyanam pamca + + + + + pamcanam balanam 6
pamca vajramaya hastinah saptanam bodhyamganam sapta + + + + +
buddhah tammurdhasu saptadityamandalani /
saptadityamandaladhirudha + + + + + + + + + +

yl 166r1 ni / astamgasya margasya + + + + + + + + + + + .t.
cadharottaravibhagena dharmarajika ivavasthitah loka + + + + + + + + + +

+++++.adhipatirupam /
muktamayi stri + 3 ++++++
+++++ tisthanti / sa ca stri ratnapuspam +++++ 4 +
+++++
ksiraparipurnam utpadyate +++++ 5 ++++++
+++++ m / tani
camkurani +++++ 6 ++++++
+++++.e +++++.e ++++++

yl 168r1 ++++++
+++++ utpadyate / dasamkura +++++ 2 ++++++
+++++
+ nadyah sauvarnaratnacita +++++ 3 ++++++
+++++ nisanna dryante /
upasampa +++++ 4 ++++++
+++++ lalatesu nilabhani candramandala + 5 + + +
+++++
+++++ puspakalapa nihsrtah pravahah 6 ++++++
+++++
+ + tisthati / tada smrtisamprajanyasampaddvayam

yl 169v1 pratilabhate / tadadhipatirupam / vaiduryamayi stri
sarvasatvasatvakhya + + .v. + + n. smrtiyah samprajanyasya ca
purusah + + + .olkahastah hrdaye casyadityamandalam / 2
tadavabhasitam satvasatvakhyam eva sarvam vastu yato 'sau samvaram
pratilabhate satvasatvakhyebhys ca gandharatnapuspa + + + .y.h
samtane 'sya sarveryapathesu 3 sarvakalam pravartate /
pratimokksamvaravijñaptipunyaśrotasah adhipatirupam /
sauvarnaratnacitarathadhirudham brahmanam pasyati
ratnacchatrena .i + + 4 nilabham candramandalacitam ca pattam
sirasi baddham pasyati / etac carhatvavisesabijam /
sarvopasampannam eva + + + sya ca purvapratilabdhanam + + + + 5
krtantapratyaveksanayogenaitad darsanam utpadyate
purvapratilabdhamanasikaranam tu syad ekakrameneti / punah
silanusmrtipurvam hrdayopanibaddhacetasah adhastad 6 yavad
vayumandalam adharottaravibhagena nilabha + pravahah + + +
paripurnaih tiryag anantam hrdayac cordhvam yavad
aghanisthaty adharottaravibhagena + + + + +

yl 169r1 laih skandhadhatvayatanapratityasamutpadaryasatyadinimittaih
+++++ ryataih paripurnam pasyati / murdhani casya manir
utpadyate / tatra + + + + + 2 pasyati maninihsrtais ca rasmibhir
adhaurdhvastham jñeyam akrstam svasrayantargatam pasyati
maniratnac ca ratnavarsah ante patita + + + + mandalantargatany
apurayati / punah silanusmrtipurvam 3 hrdayopanibaddhacetasah
vaiduryamayi stri snehparipurnavaiduryabhajanacitotpadyate /
bhajanesu vajrasanani tesv adityamandalani 4 tadantargata
baladarakah tesam divyaramodyanavimanany apsaroganakalilany

- 3 /// .. ulkasahasrani cantahsamudre .. ///
- 4 /// prasvasaparigrhitas ca bahih ante ca .. ///
- 5 /// utpadyate pattam badhnati pandaram samantatas ca ///
- 6 /// kutagaraih paripurna drsyante tadantargatas ///
- v1 /// .uhy. tisthanti vimuktipratisamvedanayam ///
- 2 /// k. jvalayante / prahananupasyanayam ///
- 3 /// .. paryantam eva tam phenarasim sitalajalapisiktam iva ///
- 4 /// .. tatrantah muktacito yogacarasrayah ///
- 5 /// .. bhavati / devas ca krtsnam gaganam ///
- 6 /// pradesam pasyati muktacitam tadupary ///
2. hoernle 149add. unnumbered (or.15009/485) = yl 144r6 - 146r6 ra ///
- sarvasatvasrayah + + ///
- b /// simcati utksipte ///
- c /// satvah sannaddhasr ///
- d /// pranamanti / evam ///
- e /// maitrasayasyanantam paryantam ///
- f /// simcyamano drsyate + ///
- va /// t.n nihsrtabhiih + ///
- b /// samaye cittam bhavati ///
- c /// asrayapramana ///
- d /// maitrabhisekas ca as. ///
- e /// catvarah pravahah kacaparibhih ///
- f /// ksirapravaho nirgatya ///

additions based on jens-uwe hartmann: "drei weitere fragmente aus dem yogalehrbuch", in: d. schlingloff, ein buddhistisches yogalehrbuch. unveränderter nachdruck der ausgabe von 1964 unter beigabe aller seither bekannt gewordenen fragmente, hg. j.-u. hartmann und h.-j. röllicke. münchen 2006 (buddhismus-studien, 5), pp. 319-324

1. h. 150/84 (or.15002/28): 4,3 x 9,9; yogalehrbuch, 1. kapitel (übung der häßlichkeiten, asubhaprayoga); dazu h. 150/76

v1 prahaya sa ca vitarkarahito vrajati saddham* parivartya ca ta .. + + 2
 caturdhyanasam adaya svamasraye pravesayati º .ri + + 3 tim ca
 tato lalatat pravaho hnirgacchatih dvitiyo nabhyah misritva
 sthitim 4 apurayati º lalatat purvam vicchidyate tato nabhyah
 º samudraparyantam

r(29)1 prthivim spharitva anabhes ca sthitinimagnam asrayam + + +
2 ni º tatah paripakantad ya sthiti pravesayati º etad 3
utpadasthityutthanakausalam* sthityupari cittasamvegartham 4
maranasamjñabhavana amgararasinimagnam krtsnam
sasurasuralokam pasyati

2. or.15003/257 recto 1 /// avasyayabindun iva spandamanam pasyati ///
{yl 131r3} 2 /// tadadhirudhams ca buddham pasyati /// {yl 131r4} 3
/// + .. pasyati a .. /// {lücke in yl} 4 /// + sa ca ratnavrksah ///
{yl 131r5} 5 /// + + .. ta .. + + ///

verso v /// + + bhagen. + + ///

w /// + .. parikarma .. /// {cf. yl 132v1ff.} x /// + .. karamthaih
prthivim /// {yl 132v4} y /// prthivi purnam pasyati pasyatas
c. /// {yl 132v5} z /// sya krmayasr + /// {lücke vor yl 132v6}

additions based on yamabe, n.: "new fragments of the "yogalehrbuch"", kyushu
ryukoku tankidaigaku kiyh 43 (1997), pp. 11-39.

cf. yamabe, nobuyoshi: "fragments of the "yogalehrbuch" in the peliot
collection", in: d. schlingloff, ein buddhistisches yogalehrbuch.
unveränderter nachdruck der ausgabe von 1964 unter beigabe aller seither
bekannt gewordenen fragmente, hg. j.-u. hartmann und h.-j. röllicke. münchen
2006 (buddhismus-studien, 5), pp. 325-347. [slightly revised version of "new
fragments of the "yogalehrbuch""]

1) pell.skt. rouge 9.1 (r3-va ~ yl 129v6-r3, vc,d,f : yl 1 17r2, 4) r1 pasyati
/ sakunda antahkosthagarbham strim
nanasuciparipurnam kanthanadyam lambamanam pasyati /
evam /// svam asrayam tadvat sarvasatvan samudraparyantayah
prthivyah pasyati durbalasangjña g. hit. b. + 2 .. samskaragatam
patantam iva pasyati curnasangjñayam curnikrtam
bhasmarasivad avasthitam svam asrayam /// samudraparyantayam
prthiviyam* tatah matrpitrsamyogac chukrasonitam pasyati
tadabhiratam ca vijñanam tatah
kalalarbudapesighanaprasakhanukramenabhinirvartamanam pasyati / 3
jatasya ca balakumara /// pasyati / evam nanarogopahatam
mriyamanam mrtam nirhriyamanam smasanastham vinilakadi
yavac curnitam 4 krtsnam jagat pasyati / svam casrayam tatas
curnapurusaka utpadyate + /// tato 'bhisekah caturbhyah
samudrebhyah purusa jalakumbhan adaya yogacaram snapayanti /
evam 5 + + + +h murdhacchidrena ca sarpistailabhyam purayanti /
tata upari purn.m /// .. accham casrayam
suvarnasalakasadsam snigdham suvarnam samparipurnam
drsyate tato lalate .. 6 + + + + + + + + salakasadsah
pravaho nirgacchati sa prthivim bhitva + + + + /// + + + .tva tatah
kamcanamandalam abmandalam vayumandalam ca bhitva
parivartya nabhyam .. 7 /// + + + + + .. e + .. .h. m. khanih a
+ +m .i .i + r.m .i .i + +

va /// + + + + + + + pravaho dvitiyo nabhyah + .r. .rtv. sth. t. .. +
.. t. + + + + + b + + + + + + + + + + + .. ta .r + + spharitva
anabhes ca sthitinimagnam asrayam /// + + + + + / etad
utpadasthityutthanakausalam* // sthityupari cittasamvegartham
maranasamjñabhavana c amgararasinimagnam krtsnam
sasurasuram lokam pasyati c. .. /// .at sva asraye pasyati /
apandulohitamrttikasadrso asivisah prthividhatoh
tulasalakasadrso d abdhato amgarasalakasadrso
tejudhatoh abhrasalakasadrso vayudhatoh /// th.m utsadibhute
saptottaram asivisasatam sambhavanti / tat saptottaram
marmasatam samnirodhayitva e tisthanti mrtpravahas ca murdhna
pravisya sarvasrotamsi badhva tisthanti + /// lokam abdhatau kupite
saptottaram asivisasatam abdhavasisivanam nirgatya
saptottaram marmasatam f snayum kledayanti tesu klinnesu s.m ..
ya vislisyante niscestam svam asrayam lokam ca + /// .as
tavanta evasivisas tavatsv eva marmasu .. t. e snayum dahyanti
niscestam svam asrayam sarvasatvams g ca prthivim patantam
iva pasyati snayu .. e .. pi te salakavarnas tavanta eva ///
khavinigatair asibhih .. .r cchindanti / niscestam asrayam lokam
ca pasyati gale ca viba .. +

2) pell.skt. rouge 9.2 (ra-d = yl 118r2-5, vc-d = yl 121r4-5) r1 /// .o
tebhyas ca cittabhipramodanayam ///

2 /// baladarakam samadhisukhasaktam pasyati a ///

3 /// jirnam svam asrayam pasyati asvasaprasvasa ///

4 /// asvasaprasvasasam ///

5 /// ///

va /// ///

b /// stha utpadyate ///

c /// vat trtiyadhyanam evam sphutam pasyati ///

d /// sam te buddhas ca sabdam udirayanti santam santam ///

e /// dayam utpadyate evam ///

3) pell.skt. rouge 9.3 (yl; vd ~ yl 118v5) r1 /// ddhay.h yogacara .o ///

2 /// .. mapr. v. sanam suryamandalam candramandalam ///

3 /// nadakalapayogena parasparye ///

4 /// apadina. m a ///

5 /// ///

va /// ///

b /// pasyati sarvam ///

c /// ekaikena srotasa suksmam vayum ///

d /// .. y. .. nirgata pritisamvedanayam ///

e /// .. antarmukham sna kh. /// {oder:}

4) pell.skt. rouge 9.4 (yl) r1 /// tva .. s tisthati vayu .. + ..
///

2 /// caturthadhyanam muktva esa dirghata tato vayu tantu .. ///

3 /// .asvasa bhumistha 2 sarve satva a ///

4 /// t. r. nabhyam mandala ///

va /// taya vayu a ///

b /// bhadrebhyo nihsrtyadhah vayumandala ///

c /// .. smrtim pratismrtinam tailapurnabhajana .r. ///

d /// parigrhitani pasyanti .. + .e .. ///

5) pell.skt. rouge 9.5 (yl) ra /// ///

b /// . yam srtva ///

c /// darsananusu ///

d /// .. ya sopeksah ///

e /// .. + .i .i ///

va /// .i .. .y. .. g. ///

b /// d. .. tasam. pa ///

c /// .. .aiva das. ///

d /// .. satva ///

e /// ///

6) pell.skt. rouge 9.6 (yl) ra /// ///

b /// vacam marmabhighatti ///

c /// svayam datum icchati ///

va /// .. bhuto yavat t. ///

b /// a .. ratagandhamaly. ///

c /// ya bhika ///